

FM/AM Compact Disc Player Autoestéreo para disco compacto

Operating Instructions _____ **GB**

Manual de instrucciones _____ **ES**

使用说明书 _____ **CS**

To cancel the demonstration (DEMO) display, see page 7.

Para cancelar la pantalla de demostración (DEMO), consulte la página 7.

要取消演示 (DEMO) 显示, 请参阅第 7 页。

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

CDX-S11S
CDX-S11

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy your drive with the following functions.

- **CD playback**

You can play CD-DA and CD-R/CD-RW for audio use.



- **Radio reception**

- You can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, AM1 and AM2).
- **BTM** (Best Tuning Memory): the unit selects strong signal stations and stores them.

- **Sound adjustment**

EQ3: You can select an equalizer curve for 7 music types.

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Warning if your car's ignition has no ACC position

After turning the ignition off, be sure to press and hold **(OFF)** on the unit until the display disappears.

Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

This label is located on the bottom of the chassis.

Table of Contents

Getting Started

Resetting the unit	4
Setting the clock	4
Detaching the front panel	4
Attaching the front panel	4

Location of controls and basic operations

Main unit	5
---------------------	---

Radio

Storing and receiving stations	6
Storing automatically — BTM	6
Storing manually	6
Receiving the stored stations	6
Tuning automatically	6

Other functions

Changing the sound settings	6
Adjusting the sound characteristics	
— BAL/FAD/SUB	6
Customizing the equalizer curve	
— EQ3	6
Adjusting setup items — SET	7

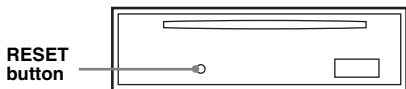
Additional Information

Precautions	7
Notes on discs	7
Maintenance	8
Removing the unit	8
Specifications	9
Troubleshooting	9
Error displays/Messages	10

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit. Detach the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



Note

Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Setting the clock

The clock uses a 12-hour digital indication.

- 1 Press and hold (SEL).**
The setup display appears.
- 2 Press (SEL) repeatedly until "CLOCK-ADJ" appears.**
- 3 Press (DSPL).**
The hour indication flashes.
- 4 Press the volume +/- button to set the hour and minute.**
To move the digital indication, press (DSPL).
- 5 Press (SEL).**
The clock starts and the next setup display appears.
- 6 Press and hold (SEL).**
The setup is complete.


To display the clock, press (DSPL). Press (DSPL) again to return to the previous display.

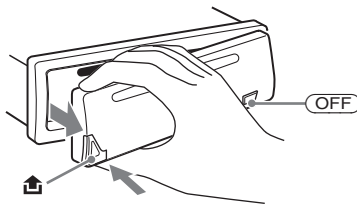
Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to prevent theft.

Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without detaching the front panel, the caution alarm will sound for a few seconds. The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

- 1 Press (OFF).**
The unit is turned off.
- 2 Press , then pull it off towards you.**

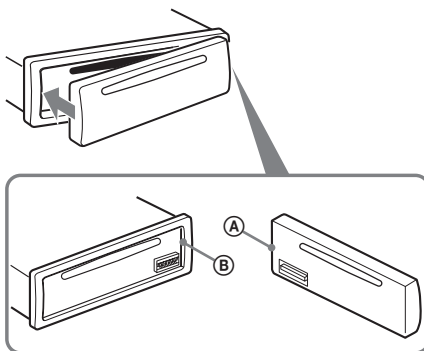


Notes

- Do not drop or put excessive pressure on the front panel and display window.
- Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.

Attaching the front panel

Engage part (A) of the front panel with part (B) of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.

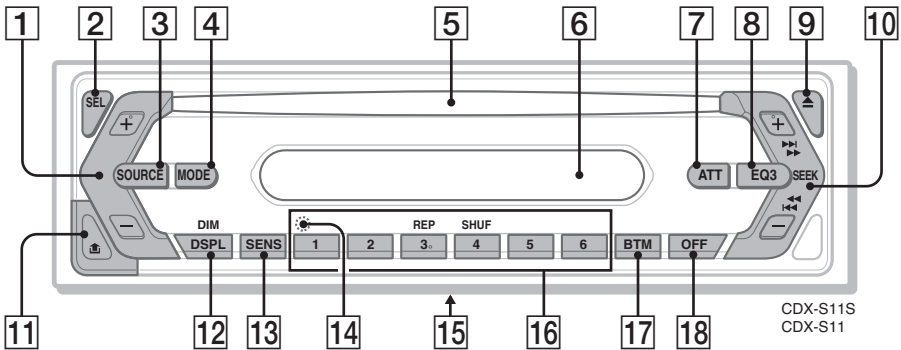


Note

Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Location of controls and basic operations

Main unit



Refer to the pages listed for details.

- 1 Volume +/- button**
To adjust volume.
- 2 SEL (select) button** 4, 6, 7
To select items.
- 3 SOURCE button**
To power on; change the source (Radio/CD).
- 4 MODE button** 6
To select the radio band (FM/AM).
- 5 Disc slot**
Insert the disc (label side up), playback starts.
- 6 Display window**
- 7 ATT (attenuate) button**
To attenuate the sound. To cancel, press again.
- 8 EQ3 (equalizer) button** 6
To select an equalizer type (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM or OFF).
- 9 ▲ (eject) button**
To eject the disc.
- 10 SEEK +/- button**
CD:
To skip tracks (press); fast-forward/reverse a track (press and hold).
Radio:
To tune in stations automatically (press); find a station manually (press and hold).
- 11 🚪 (front panel release) button** 4
- 12 DSPL (display)/DIM (dimmer) button** 4
To change display items (press); change the display brightness (press and hold).
- 13 SENS button**
To improve weak reception: LOCAL/MONO.
- 14 RESET button** (located behind the front panel) 4
- 15 Frequency select switch** (located on the bottom of the unit)
See "Frequency select switch" in the supplied installation/connections manual.
- 16 Number buttons**
CD:
③: **REP**
To play the current track/disc repeatedly.
④: **SHUF**
To play the tracks in random order.
Radio:
To receive stored stations (press); store stations (press and hold).
- 17 BTM button** 6
To start the BTM function (press and hold).
- 18 OFF button**
To power off; stop the source.

Radio

Storing and receiving stations

Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory (BTM) to prevent an accident.

Storing automatically — BTM

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly until **“TUNER”** appears.

To change the band, press **(MODE)** repeatedly. You can select from FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2.

- 2 Press and hold **(BTM)** until **“BTM”** flashes.

The unit stores stations in order of frequency on the number buttons.

A beep sounds when the setting is stored.

Storing manually

- 1 While receiving the station that you want to store, press and hold a number button (**①** to **⑥**) until **“MEM”** appears.

The number button indication appears in the display.

Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be replaced.

Receiving the stored stations

- 1 Select the band, then press a number button (**①** to **⑥**).

Tuning automatically

- 1 Select the band, then press **(SEEK) +/-** to search for the station.

Scanning stops when the unit receives a station. Repeat this procedure until the desired station is received.

Tip

If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold **(SEEK) +/-** to locate the approximate frequency, then press **(SEEK) +/-** repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

Other functions

Changing the sound settings

Adjusting the sound characteristics — BAL/FAD/SUB

You can adjust the balance, fader and subwoofer volume.

- 1 Press **(SEL)** repeatedly until **“BAL,”** **“FAD”** or **“SUB”** appears.

The item changes as follows:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 →

BAL (left-right) → **FAD** (front-rear) →

SUB (subwoofer volume)*2

*1 When EQ3 is activated (page 6).

*2 When the audio output is set to **“SUB”** (page 7).

“ATT” is displayed at the lowest setting, and can be adjusted up to 20 steps.

- 2 Press the volume **+/-** button repeatedly to adjust the selected item.

After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

Customizing the equalizer curve — EQ3

“CUSTOM” of EQ3 allows you to make your own equalizer settings.

- 1 Select a source, then press **(EQ3)** repeatedly to select **“CUSTOM.”**

- 2 Press **(SEL)** repeatedly until **“LOW,”** **“MID”** or **“HI”** appears.

- 3 Press the volume **+/-** button repeatedly to adjust the selected item.

The volume level is adjustable in 1 dB steps, from -10 dB to +10 dB.



Repeat steps 2 and 3 to adjust the equalizer curve.

To restore the factory-set equalizer curve, press and hold **(SEL)** before the setting is complete.

After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

Tip

Other equalizer types are also adjustable.

Adjusting setup items — SET

- 1 Press and hold (SEL).
The setup display appears.
- 2 Press (SEL) repeatedly until the desired item appears.
- 3 Press the volume +/- button to select the setting (example “ON” or “OFF”).
- 4 Press and hold (SEL).
The setup is complete and the display returns to normal play/reception mode.

Note

Displayed items will differ, depending on the source and setting.

The following items can be set (follow the page reference for details):

“●” indicates the default settings.

CLOCK-ADJ (Clock Adjust) (page 4)

BEEP

To set “BEEP-ON” (●) or “BEEP-OFF.”

SUB/REAR*1

To switch the audio output.

- “SUB” (●): to output to a subwoofer.
- “REAR”: to output to a power amplifier.

DIM (Dimmer)

To change the brightness of the display.

- “DIM-ON”: to dim the display.
- “DIM-OFF” (●): to deactivate the dimmer.

DEMO*1 (Demonstration)

To set “DEMO-ON” (●) or “DEMO-OFF.”

LPF*2 (Low Pass Filter)

To select the subwoofer cut-off frequency “78HZ,” “125HZ” or “OFF” (●).

*1 When the unit is turned off.

*2 When the audio output is set to “SUB.”

Additional Information

Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power aerial will extend automatically while the unit is operating.

Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

- To keep a disc clean, do not touch its surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
- Do not subject discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in a parked car or on a dashboard/rear tray.
- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Do not use any discs with labels or stickers attached.
The following malfunctions may result from using such discs:
 - Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
 - Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm CDs.

continue to next page →

- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the centre out. Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analogue discs.



Notes on CD-R/CD-RW discs

- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/a CD-RW that is not finalized.

Music discs encoded with copyright protection technologies

This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

Note on DualDiscs

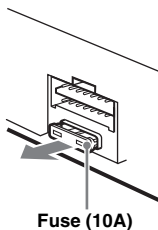
A DualDisc is a two sided disc product which mates DVD recorded material on one side with digital audio material on the other side. However, since the audio material side does not conform to the Compact Disc (CD) standard, playback on this product is not guaranteed.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

Maintenance

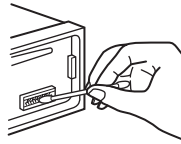
Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

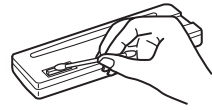


Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 4) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



Back of the front panel

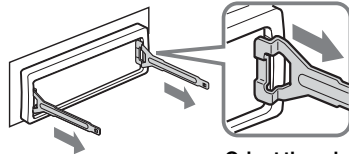
Notes

- For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.
- Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.

Removing the unit

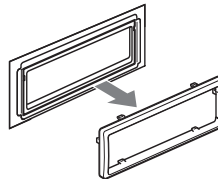
1 Remove the protection collar.

- 1 Detach the front panel (page 4).
- 2 Engage the release keys together with the protection collar.



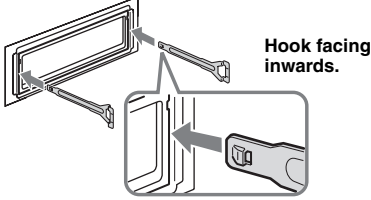
Orient the release keys as shown.

- 3 Pull out the release keys to remove the protection collar.

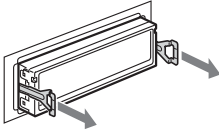


2 Remove. the unit.

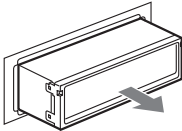
- 1 Insert both release keys simultaneously until they click.



- 2 Pull the release keys to unseat the unit.



- 3 Slide the unit out of the mounting.



Specifications

CD Player section

Signal-to-noise ratio: 120 dB

Frequency response: 10 – 20,000 Hz

Wow and flutter: Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range:

87.5 – 108.0 MHz (at 50 kHz step)

87.5 – 107.9 MHz (at 200 kHz step)

FM tuning interval: 50 kHz/200 kHz switchable

Aerial terminal: External aerial connector

Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz

Usable sensitivity: 9 dBf

Selectivity: 75 dB at 400 kHz

Signal-to-noise ratio: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)

Harmonic distortion at 1 kHz: 0.5 % (stereo),
0.3 % (mono)

Separation: 35 dB at 1 kHz

Frequency response: 30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range:

531 – 1,602 kHz (at 9 kHz step)

530 – 1,710 kHz (at 10 kHz step)

AM tuning interval: 9 kHz/10 kHz switchable

Aerial terminal: External aerial connector

Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz

Sensitivity: 30 μ V

Power amplifier section

Outputs: Speaker outputs (sure seal connectors)

Speaker impedance: 4 – 8 ohms

Maximum power output: 45 W \times 4 (at 4 ohms)

General

Outputs:

Audio outputs terminal (sub/rear switchable)

Power aerial relay control terminal

Power amplifier control terminal

Input:

Aerial input terminal

Tone controls:

Low: \pm 10 dB at 60 Hz (XPLOD)

Mid: \pm 10 dB at 1 kHz (XPLOD)

High: \pm 10 dB at 10 kHz (XPLOD)

Power requirements: 12 V DC car battery
(negative earth)

Dimensions: Approx. 178 \times 50 \times 178 mm (w/h/d)

Mounting dimensions: Approx. 182 \times 53 \times 161 mm
(w/h/d)

Mass: Approx. 1.2 kg

Supplied accessory:

Parts for installation and connections (1 set)

Design and specifications are subject to change without notice.



- Lead-free solder is used for soldering certain parts. (more than 80 %)
- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink is used for printing the carton.
- Packaging cushions do not use polystyrene foam.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No power is being supplied to the unit.

Check the connection. If everything is in order, check the fuse.

The power aerial does not extend.

The power aerial does not have a relay box.

No sound.

- The volume is too low.
- The ATT function is activated.
- The position of the fader control "FAD" is not set for a 2-speaker system.

continue to next page \rightarrow

No beep sound.

- The beep sound is cancelled (page 7).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

The contents of the memory have been erased.

- The RESET button has been pressed.
 - Store again into the memory.
- The power connecting lead or battery has been disconnected.
- The power connecting lead is not connected properly.

Stored stations and correct time are erased.**The fuse has blown.****Makes noise when the position of the ignition key is switched.**

The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

The display disappears from/does not appear in the display window.

- The dimmer is set "DIM-ON" (page 7).
- The display disappears if you press and hold (OFF).
 - Press and hold (OFF) on the unit until the display appears.
- The connectors are dirty (page 8).

CD playback**The disc cannot be loaded.**

- Another disc is already loaded.
- The disc has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

The disc does not playback.

- Defective or dirty disc.
- The CD-Rs/CD-RWs are not for audio use (page 8).

The sound skips.

- Installation is not correct.
 - Install the unit at an angle of less than 45° in a sturdy part of the car.
- Defective or dirty disc.

The operation buttons do not function.**The disc will not eject.**

Press the RESET button (page 4).

Radio reception**The stations cannot be received.****The sound is hampered by noises.**

- Connect a power aerial control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's aerial booster (only when your car has built-in FM/AM aerial in the rear/side glass).
- Check the connection of the car aerial.
- The auto aerial will not go up.
 - Check the connection of the power aerial control lead.
- Check the frequency.

Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

Automatic tuning is not possible.

- Setting of the local seek mode is not correct.
 - Tuning stops too frequently:
 - Press (SENS) until "LOCAL-ON" appears.
 - Tuning does not stop at a station:
 - Press (SENS) repeatedly until "MONO-ON" or "MONO-OFF" (FM), or "LOCAL-OFF" (AM) appears.
- The broadcast signal is too weak.
 - Perform manual tuning.

During FM reception, the "ST" indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
 - Press (SENS) to set the monaural reception mode to "MONO-ON."

An FM programme broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.

→ Press (SENS) until "MONO-OFF" appears.

Error displays/Messages

ERROR

- The disc is dirty or inserted upside down.
 - Clean or insert the disc correctly.
- A blank disc has been inserted.
- The disc cannot play because of some problem.
 - Insert another disc.

FAILURE

The speaker/amplifier connection is incorrect.

→ See the supplied installation/connections manual to check the connection.

L.SEEK +/-

The local seek mode is on during automatic tuning.

OFFSET

There may be an internal malfunction.

→ Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

RESET

The unit cannot be operated because of some problem.

→ Press the RESET button (page 4).

"LLLL" or "RRRR"

During fast-forward or reverse, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

If you take the unit to be repaired because of CD playback trouble, bring the disc that was used at the time the problem began.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Bienvenido

Gracias por adquirir este reproductor de discos compactos Sony. Mientras Reproductor de discos compactos FM/AM puede disfrutar de las funciones siguientes:

• Reproducción de CD

Puede reproducir CD-DA y CD-R/CD-RW para audio.



• Recepción de radio

– Puede almacenar hasta 6 emisoras de radio por banda (FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2).

– **BTM** (Best Tuning Memory - memoria de emisoras con mejor sintonía): la unidad selecciona las emisoras que emiten la señal más nítida y las almacena.

• Ajuste del sonido

EQ3: puede seleccionar una curva de ecualizador para 7 tipos de música.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

Advertencia: si el encendido del automóvil no dispone de una posición ACC

Tras apagar el motor, mantenga presionado **(OFF)** en la unidad hasta que se apague la pantalla.

Si no lo hace, la pantalla no se desactiva y se desgasta la batería.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está situada en la parte inferior del chasis.

Tabla de Contenido

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad 4
Ajuste del reloj 4
Extracción del panel frontal. 4
 Instalación del panel frontal 4

Ubicación de los controles y las operaciones básicas

Unidad principal 5

Radio

Almacenamiento y recepción de emisoras 6
 Almacenamiento automático — BTM 6
 Almacenamiento manual 6
 Recepción de las emisoras almacenadas . . 6
 Sintonización automática 6

Otras funciones

Cambio de los ajustes de sonido. 7
 Ajuste de las características de sonido
 — BAL/FAD/SUB 7
 Personalización de la curva del ecualizador
 — EQ3 7
Definición de los elementos de ajuste
— SET 7

Información complementaria

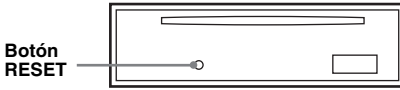
Precauciones 8
 Notas sobre los discos 8
Mantenimiento 9
Extracción de la unidad. 9
Especificaciones 9
Solución de problemas 10
 Mensajes/indicaciones de error 11



Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez, o después de sustituir la batería del automóvil o de cambiar las conexiones, debe restaurarla. Extraiga el panel frontal y presione el botón RESET con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.



Nota

Al presionar RESET, se borra el ajuste del reloj y algunos contenidos memorizados.

Ajuste del reloj

El reloj emplea una indicación digital de 12 horas.

- 1 Mantenga presionado (SEL).**
Aparecerá la pantalla de ajustes.
- 2 Presione (SEL) varias veces hasta que aparezca "CLOCK-ADJ".**
- 3 Presione (DSPL).**
La indicación de la hora parpadea.
- 4 Presione el botón de volumen +/- para ajustar la hora y los minutos.**
Para mover la indicación digital, presione (DSPL).
- 5 Presione (SEL).**
El reloj se pone en funcionamiento y aparece la pantalla de ajustes siguiente.
- 6 Mantenga presionado (SEL).**
Finaliza el ajuste.

Para mostrar el reloj, presione (DSPL). Vuelva a presionar (DSPL) para regresar a la pantalla anterior.

Extracción del panel frontal

Puede extraer el panel frontal de la unidad para evitar que la roben.

Alarma de precaución

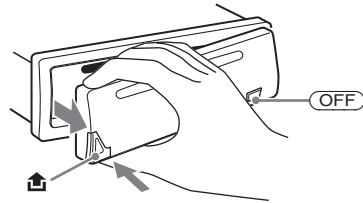
Si gira el interruptor de encendido hasta la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución sonará durante unos segundos.

La alarma sonará únicamente si se utiliza el amplificador incorporado.

- 1 Presione (OFF).**

La unidad se apaga.

- 2 Presione  y, a continuación, extraiga el panel frontal hacia usted.**

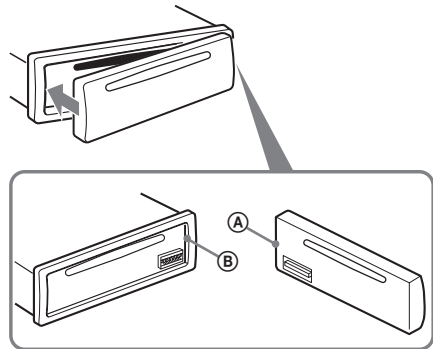


Notas

- No deje caer ni ejerza excesiva presión sobre el panel frontal y la pantalla.
- No someta el panel frontal al calor ni a temperaturas altas o mucha humedad. Evite dejarlo en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja trasera.

Instalación del panel frontal

Fije la parte (A) del panel frontal en la parte (B) de la unidad, tal como muestra la ilustración, y presione el lado izquierdo hasta que encaje.

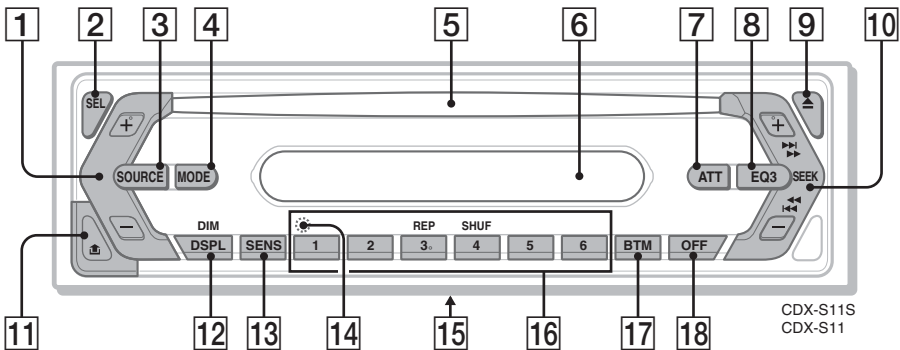


Nota

No coloque nada sobre la superficie interior del panel frontal.

Ubicación de los controles y las operaciones básicas

Unidad principal



Consulte las páginas indicadas para obtener información detallada.

- 1 Botón de volumen +/-**
Para ajustar el volumen.
- 2 Botón SEL (selección) 4, 7**
Para seleccionar elementos.
- 3 Botón SOURCE**
Para encender o cambiar la fuente (Radio/CD).
- 4 Botón MODE 6**
Para seleccionar la banda de radio (FM/AM).
- 5 Ranura del disco**
Inserte el disco (con la etiqueta hacia arriba), se inicia la reproducción.
- 6 Pantalla**
- 7 Botón ATT (atenuación)**
Para atenuar el sonido. Para cancelar, vuelva a presionarlo.
- 8 Botón EQ3 (ecualizador) 7**
Para seleccionar un tipo de ecualizador (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM u OFF).
- 9 Botón ▲ (expulsar)**
Para expulsar el disco.
- 10 Botón SEEK +/-**
CD:
Para omitir pistas (presionar); para avanzar o retroceder una pista en forma rápida (mantener presionado).
Radio:
Para sintonizar emisoras en forma automática (presionar); para localizar una emisora en forma manual (mantener presionado).
- 11 Botón 🏠 (extracción del panel frontal) 4**
- 12 Botón DSPL (pantalla)/DIM (atenuador) 4**
Para cambiar los elementos de pantalla (presionar); para cambiar el brillo de pantalla (mantener presionado).
- 13 Botón SENS**
Para mejorar la recepción en caso de que fuese débil: LOCAL/MONO.
- 14 Botón RESET (ubicado detrás del panel frontal) 4**
- 15 Selector de frecuencias (ubicado en la parte inferior de la unidad)**
Consulte "Selector de frecuencias" en el manual de instalación o conexiones suministrado.
- 16 Botones numéricos**
CD:
③: REP
Para reproducir la pista o el disco actual varias veces.
④: SHUF
Para reproducir las pistas en orden aleatorio.
Radio:
Para recibir las emisoras almacenadas (presionar); para almacenar emisoras (mantener presionado).
- 17 Botón BTM 6**
Para iniciar la función BTM (mantener presionado).
- 18 Botón OFF**
Para apagar o detener la fuente.

Radio

Almacenamiento y recepción de emisoras

Precaución

Para sintonizar emisoras mientras maneja, utilice la función Memoria de emisoras con mejor sintonía (BTM) para evitar accidentes.

Almacenamiento automático

— BTM

1 Presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca “TUNER”.

Para cambiar de banda, presione (MODE) varias veces. Puede seleccionar entre FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2.

2 Mantenga presionado (BTM) hasta que “BTM” parpadee.

La unidad almacena las emisoras en el orden de frecuencia en los botones numéricos. La unidad emite un pitido al almacenar el ajuste.

Almacenamiento manual

1 Mientras recibe la emisora que desea almacenar, mantenga presionado un botón numérico de (1 a 6) hasta que aparezca “MEM”.

La indicación de botón numérico aparece en pantalla.

Nota

Si intenta almacenar otra emisora en el mismo botón numérico, se reemplazará la que estaba almacenada previamente.

Recepción de las emisoras almacenadas

1 Seleccione la banda y, a continuación, presione un botón numérico (de 1 a 6).

Sintonización automática

1 Seleccione la banda y, a continuación, presione (SEEK) +/- para buscar la emisora.

La búsqueda se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Repita este procedimiento hasta recibir la emisora deseada.

Sugerencia

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, mantenga presionado (SEEK) +/- para localizar la frecuencia aproximada y, a continuación, presione (SEEK) +/- varias veces para ajustar la frecuencia deseada con mayor precisión (sintonización manual).

Otras funciones

Cambio de los ajustes de sonido

Ajuste de las características de sonido — BAL/FAD/SUB

Puede ajustar el balance, el equilibrio y el volumen del altavoz potenciador de graves.

1 Presione **(SEL)** varias veces hasta que aparezca “BAL”, “FAD” o “SUB”.

El elemento cambia de la manera siguiente:

LOW*1 → MID*1 → HI*1 →

BAL (izquierdo-derecho) →

FAD (frontal-posterior) →

SUB (volumen del altavoz potenciador de graves)*2

*1 Si está activado EQ3 (página 7).

*2 Cuando la salida de audio se ajusta en “SUB” (página 7).

“ATT” se muestra en el valor más bajo y se puede ajustar hasta 20 intervalos.

2 Presione el botón volumen +/- varias veces para ajustar el elemento seleccionado.

Después de 3 segundos, se completa el ajuste y la pantalla vuelve al modo de recepción/reproducción normal.

Personalización de la curva del ecualizador — EQ3

“CUSTOM” de EQ3 le permite realizar sus propios ajustes en el ecualizador.

1 Seleccione una fuente y presione **(EQ3)** varias veces para seleccionar “CUSTOM”.

2 Presione **(SEL)** varias veces hasta que aparezca “LOW”, “MID” o “HI”.

3 Presione el botón volumen +/- varias veces para ajustar el elemento seleccionado.

El nivel de volumen puede ajustarse en intervalos de 1 dB, entre -10 dB y +10 dB.



Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la curva de ecualizador.

Para restaurar la curva de ecualizador ajustada en fábrica, mantenga presionado **(SEL)** antes de que finalice el ajuste.

Después de 3 segundos, se completa el ajuste y la pantalla vuelve al modo de recepción/reproducción normal.

Sugerencia

También es posible ajustar otros tipos de ecualizador.

Definición de los elementos de ajuste — SET

1 Mantenga presionado **(SEL)**.

Aparecerá la pantalla de ajustes.

2 Presione **(SEL)** varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.

3 Presione el botón de volumen +/- para seleccionar el ajuste (ejemplo “ON” u “OFF”).

4 Mantenga presionado **(SEL)**.

El ajuste finaliza y la pantalla regresa al modo de recepción/reproducción normal.

Nota

Los elementos que se muestran en pantalla variarán en función de la fuente y del ajuste.

Se pueden ajustar los elementos siguientes (consulte la referencia de página para conocer los detalles):

“●” indica el ajuste predeterminado.

CLOCK-ADJ (Ajuste del reloj) (página 4)

BEEP

Para ajustar “BEEP-ON” (●) o “BEEP-OFF”.

SUB/REAR*1

Para cambiar la salida de audio.

– “SUB” (●): para que la salida se realice a través de un altavoz potenciador de graves.

– “REAR”: para que la salida se realice a través de un amplificador de potencia.

DIM (atenuador)

Para cambiar el brillo de la pantalla.

– “DIM-ON”: para atenuar la pantalla.

– “DIM-OFF” (●): para desactivar el atenuador.

DEMO*1 (Demostración)

Para ajustar “DEMO-ON” (●) o “DEMO-OFF”.

LPF*2 (Filtro de paso bajo)

Para seleccionar la frecuencia de corte del altavoz potenciador de graves: “78Hz”, “125Hz” o “OFF” (●).

*1 Cuando la unidad está apagada.

*2 Cuando la salida de audio se ajusta en “SUB”.

Información complementaria

Precauciones

- Si estaciona el automóvil bajo la luz directa del sol, deje que la unidad se enfríe antes de usarla.
- La antena motorizada se extenderá automáticamente mientras la unidad se encuentre en funcionamiento.

Condensación de humedad

En días lluviosos o en zonas muy húmedas, es posible que se condense humedad dentro de las lentes y la pantalla de la unidad. Si esto ocurre, la unidad no funcionará en forma correcta. En tal caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

Para mantener una alta calidad de sonido

Asegúrese de no derramar jugos ni refrescos sobre la unidad o los discos.

Notas sobre los discos

- Para mantener los discos limpios, no toque la superficie. Tómelos por los bordes.
- Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los use.
- No someta los discos al calor ni a altas temperaturas. Evite dejarlos en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja trasera.
- No adhiera etiquetas ni utilice discos con residuos o tinta pegajosos. Tales discos pueden dejar de girar durante el uso, lo que causaría fallas de funcionamiento, o podrían dañarse.



- No use discos con etiquetas o autoadhesivos. Su uso puede producir las siguientes fallas de funcionamiento:
 - Imposibilidad de expulsar el disco (dado que se despegó la etiqueta o el autoadhesivo y se obstruye el mecanismo de expulsión).
 - Imposibilidad de leer los datos de audio en forma correcta (por ejemplo, se interrumpe la reproducción o simplemente no funciona) debido a que el calor contrae el autoadhesivo o la etiqueta y hace que el disco se deforme.

- No se pueden reproducir en esta unidad discos con formas no estandarizadas (por ejemplo, formas de corazón, cuadrado o estrella). Si lo intenta, puede dañar la unidad. No use este tipo de discos.
- No se pueden reproducir discos compactos de 8 cm.
- Antes de realizar la reproducción, limpie los discos con un paño de limpieza disponible en el mercado. Hágalo desde el centro hacia los bordes. No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.



Notas sobre discos CD-R/CD-RW

- Según el estado del disco o el equipo utilizado para su grabación, es posible que algunos discos CD-R/CD-RW no puedan reproducirse en esta unidad.
- No es posible reproducir un disco CD-R o un CD-RW que no esté finalizado.

Discos de música codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se diseñó para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse con este producto.

Nota sobre discos DualDisc

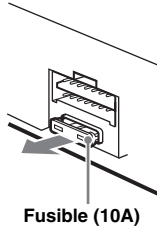
Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Mantenimiento

Sustitución del fusible

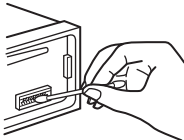
Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje coincida con el especificado en el original. Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el se funde de nuevo después de sustituirlo, es posible que exista alguna falla de funcionamiento interno. En tal caso, consulte con el distribuidor Sony más cercano.



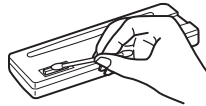
Fusible (10A)

Limpeza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione correctamente si los conectores entre ésta y el panel frontal están sucios. Para evitarlo, extraiga el panel frontal (página 4) y limpie los conectores con un hisopo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada fuerza, ya que podría dañar los conectores.



Unidad principal



Parte posterior del panel frontal

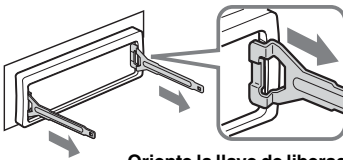
Notas

- Por razones de seguridad, apague el motor antes de limpiar los conectores y extraiga la llave del interruptor de encendido.
- No toque nunca los conectores directamente con los dedos ni con ningún dispositivo metálico.

Extracción de la unidad

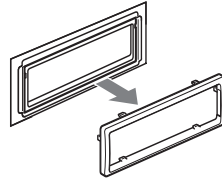
1 Extraiga el marco de protección.

- 1 Extraiga el panel frontal (página 4).
- 2 Fije las llaves de liberación al marco de protección.



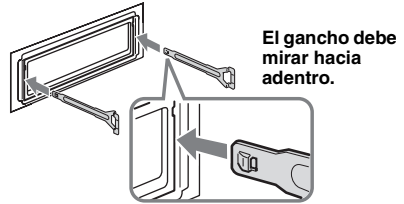
Orienta la llave de liberación como se ilustra.

- 3 Tire de las llaves de liberación para extraer el marco de protección.

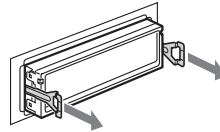


2 Extraiga la unidad.

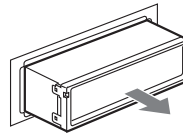
- 1 Inserte las dos llaves de liberación simultáneamente hasta escuchar un clic.



- 2 Tire de las llaves de liberación para extraer la unidad.



- 3 Deslice la unidad para extraerla de la montura.



Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Relación señal-ruido: 120 dB

Respuesta de frecuencia: de 10 a 20 000 Hz

Fluctuación y trémolo: Inferior al límite medible

Sección del sintonizador

FM

Rango de sintonización:

de 87,5 a 108,0 MHz (a intervalos de 50 kHz)

de 87,5 a 107,9 MHz (a intervalos de 200 kHz)

Intervalo de sintonización de FM: 50 kHz/200 kHz conmutable

Terminal de la antena aérea: Conector de antena externa

Frecuencia intermedia: 10,7 MHz/450 kHz

Sensibilidad útil: 9 dBf

Selectividad: 75 dB a 400 kHz

continúa en la página siguiente →

Relación señal-ruido: 67 dB (estéreo), 69 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz: 0,5 % (estéreo),
0,3 % (mono)

Separación: 35 dB a 1 kHz

Respuesta de frecuencia: de 30 a 15 000 Hz

AM

Rango de sintonización:

de 531 a 1 602 kHz (a intervalos de 9 kHz)
de 530 a 1 710 kHz (a intervalos de 10 kHz)

Intervalo de sintonización de AM: 9 kHz/10 kHz
conmutable

Terminal de la antena aérea: Conector de antena
externa

Frecuencia intermedia: 10,7 MHz/450 kHz

Sensibilidad: 30 μ V

Sección del amplificador de potencia

Salidas: Salidas de altavoz (conectores de sellado
seguro)

Impedancia de altavoces: de 4 a 8 Ω

Salida máxima de potencia: 45 W \times 4 (a 4 Ω)

Generales

Salidas:

Terminal de salidas de audio (se pueden cambiar
entre sub y posterior)

Terminal de control del relé de la antena
motorizada

Terminal de control del amplificador de potencia

Entrada:

Terminal de entrada de antena

Controles de tono:

Bajos: de ± 10 dB a 60 Hz (XPLOD)

Medios: de ± 10 dB a 1 kHz (XPLOD)

Altos: de ± 10 dB a 10 kHz (XPLOD)

Requisitos de alimentación: Batería de automóvil de
cc 12 V (masa negativa)

Dimensiones: Aprox. 178 \times 50 \times 178 mm (an/al/prf)

Dimensiones de montaje: Aprox. 182 \times 53 \times 161 mm
(an/al/prf)

Peso: Aprox. 1,2 kg

Accesorio suministrado:

Componentes de instalación y conexiones
(1 juego)

*El diseño y las especificaciones están sujetos a
cambios sin previo aviso.*



- Se ha utilizado soldadura sin plomo para soldar ciertos componentes. (más del 80 %)
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.
- Las carcasas no contienen retardantes de llama halogenados.
- Impreso con tinta de aceites vegetales, libre de COV (Compuestos Orgánicos Volátiles).
- No se ha utilizado goma esponjosa de poliestireno para el material de relleno y protección.

Solución de problemas

La siguiente lista de comprobación le ayudará a solucionar los problemas que puedan producirse con la unidad.

Antes de consultarla, revise los procedimientos de conexión y de funcionamiento.

Generales

La unidad no recibe alimentación.

Revise la conexión. Si todo está en orden, revise el fusible.

La antena motorizada no se extiende.

La antena motorizada no tiene una caja de relé.

No se emite sonido.

- El volumen es demasiado bajo.
- La función ATT está activada.
- La posición del control de equilibrio "FAD" no está ajustada para un sistema de 2 altavoces.

No se escuchan pitidos.

- El sonido de los pitidos está cancelado (página 7).
- Se conectó un amplificador de potencia opcional y no está usando el amplificador incorporado.

El contenido de la memoria se borró.

- Presionó el botón RESET.
→ Vuelva a almacenar los datos en la memoria.
- Se desconectó el cable de conexión de alimentación o la pila.
- El cable de conexión de la alimentación no está conectado en forma correcta.

Las emisoras almacenadas y la hora correcta se borraron.

El fusible se fundió.

Se escucha ruido cuando se cambia la posición de la llave de encendido.

Los cables no coinciden correctamente con el conector de alimentación auxiliar del automóvil.

Las indicaciones desaparecen de la pantalla o no aparecen.

- El atenuador está ajustado en "DIM-ON" (página 7).
- La pantalla se apaga si mantiene presionado **OFF**.
→ Mantenga presionado **OFF** en la unidad hasta que aparezca la pantalla.
- Los conectores están sucios (página 9).

Reproducción de CD

No es posible insertar el disco.

- Ya hay un disco insertado.
- El disco se insertó a la fuerza al revés o en forma incorrecta.

La reproducción no se inicia.

- Disco defectuoso o sucio.
- Los discos CD-R/CD-RW no son para audio (página 8).

Se producen saltos de sonido.

- La instalación no es correcta.
 - Instale la unidad en un ángulo inferior a 45° en una parte firme del automóvil.
- Disco defectuoso o sucio.

Los botones de operación no funcionan.

El disco no se expulsará.

Presione el botón RESET (página 4).

Recepción de radio

No es posible recibir las emisoras.

Hay ruidos que obstaculizan el sonido.

- Conecte un cable de control de antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de suministro de alimentación del amplificador de antena del automóvil (sólo si el auto dispone de una antena FM/AM incorporada en el cristal posterior o lateral).
- Revise la conexión de la antena del automóvil.
- La antena automática no se extiende.
 - Revise la conexión del cable de control de la antena motorizada.
- Revise la frecuencia.

No es posible utilizar la sintonización programada.

- Almacene la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal de emisión es demasiado débil.

No es posible utilizar la sintonización automática.

- El ajuste del modo de búsqueda local no es correcto.
 - La sintonización se detiene con demasiada frecuencia:
 - Presione (SENS) hasta que aparezca "LOCAL-ON".
 - La sintonización no se detiene en una emisora:
 - Presione (SENS) varias veces hasta que aparezca "MONO-ON" o "MONO-OFF" (FM), o "LOCAL-OFF" (AM).
- La señal de emisión es demasiado débil.
 - Use la sintonización manual.

Durante la recepción de FM, la indicación "ST" parpadea.

- Sintonice la frecuencia con precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.
 - Presione (SENS) para ajustar el modo de recepción monoaural en "MONO-ON".

Un programa de FM emitido en estéreo se escucha en monoaural.

La unidad se encuentra en el modo de recepción monoaural.

→ Presione (SENS) hasta que aparezca "MONO-OFF".

Mensajes/indicaciones de error

ERROR

- El disco está sucio o se insertó al revés.
 - Límpielo o insértelo en forma correcta.
- Se insertó un disco en blanco.
- El disco no se reproduce debido a algún problema.
 - Inserte otro disco.

FAILURE

La conexión del altavoz/amplificador no es correcta.
→ Consulte el manual de instalación o de conexiones suministrado para comprobar la conexión.

L.SEEK +/-

El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática.

OFFSET

Es posible que se produjera una falla interna.
→ Revise la conexión. Si el indicador de error permanece en pantalla, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

RESET

La unidad no puede utilizarse debido a algún problema.

→ Presione el botón RESET (página 4).

"LLLLL" o "rrrrr"

Durante la operación de avance o retroceso rápido, llegó al principio o al final del disco y no es posible continuar.

Si estas soluciones no ayudan a mejorar la situación, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si entrega la unidad para su reparación a causa de problemas en la reproducción de discos, lleve el disco que se utilizó cuando comenzó el problema.

鸣谢惠顾！

感谢您惠购 Sony 光盘播放机。您可以在使用以下功能的同时享受驾驶的乐趣。

• CD 播放

您可以播放 CD-DA 和 CD-R/CD-RW 作为音频使用。



• 无线电接收

– 每个波段 (FM1、FM2、FM3、AM1 和 AM2) 最多可以储存 6 个电台。

– BTM (最佳调谐记忆功能): 本机选择信号强的电台并储存。

• 声音调整

EQ3: 您可以为 7 种音乐类型选择均衡曲线。

对于本机的安装及线路连接, 请参见提供的“安装 / 线路连接说明书”。

您的汽车引擎没有 ACC 位置时的警告
关闭引擎后, 必须按住本机上的 (OFF)
不放, 直至显示消失。
否则, 显示屏将一直开着从而消耗电池。

1类激光产品

此标签位于机壳的底部。

入门指南

重设本机	4
设定时钟	4
拆卸前面板	4
安装前面板	4

控制器位置和基本操作

主机	5
----------	---

收音机

储存并接收电台	6
自动储存 - BTM	6
手动储存	6
接收已储存的电台	6
自动调谐	6

其他功能

更改声音设定	6
调整声音特性 - BAL/FAD/SUB	6
自定义均衡曲线 - EQ3	6
调整设定项目 - SET	7

附加信息

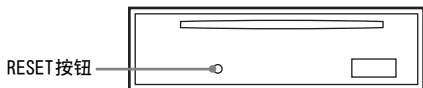
使用前注意事项	7
光盘注意事项	7
保养	8
拆卸本机	8
规格	9
故障排除	9
出错显示 / 信息	10

入门指南

重设本机

在第一次使用本机前，或更换汽车电瓶或改变连接后，必须重设本机。

卸下前面板，并用带尖头的物体，如圆珠笔等，按 RESET 按钮。



注意

按 RESET 按钮，将消除时钟设定和某些已储存的内容。

设定时钟

时钟采用 12 小时制数字显示。

- 1 按住 (SEL)。出现设定显示画面。
- 2 反复按 (SEL) 直至出现 “CLOCK-ADJ”。
- 3 按 (DSPL)。小时指示闪烁。
- 4 按音量 +/- 按钮，设定小时和分钟。若要移动数字指示位置，则按 (DSPL)。
- 5 按 (SEL)。时钟开始走时，并显示下一个设定画面。
- 6 按住 (SEL)。设定完成。

若要显示时钟，则按 (DSPL)。再按 (DSPL)，返回前一个显示。


拆卸前面板

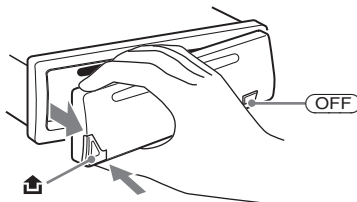
您可以拆下本机的前面板以防止本机被盗。

警报

若您未拆除前面板即把点火开关旋转至 OFF 档，警报器将发出数秒钟的警报声。

只有使用内置放大器时警报器才会发出警报声。

- 1 按 (OFF)。本机关闭。
- 2 按 ，然后将前面板朝自己方向拉出。

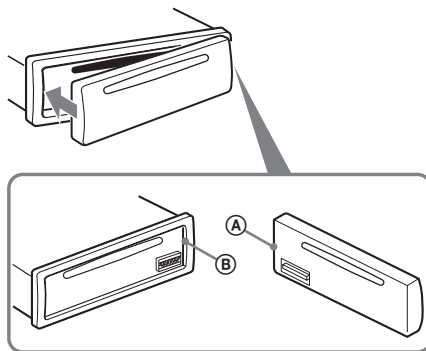


注意

- 切勿摔落或猛按前面板及显示窗。
- 切勿使前面板受热 / 高温或受潮。避免将前面板遗留在停放的车中或仪表盘 / 后托架上。

安装前面板

如图所示，将前面板的 (A) 部分与本机的 (B) 部分接合，然后推进左端直至听到喀嗒声。

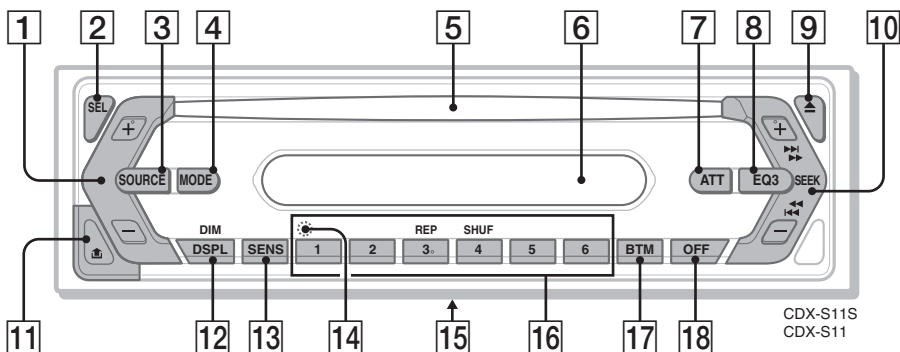


注意

切勿在前面板内表面放任何东西。

控制器位置和基本操作

主机



详细说明，请参阅列出页。

- 1** 音量 +/- 按钮
调整音量。
- 2** SEL (选择) 按钮 4, 6, 7
选择项目。
- 3** SOURCE 按钮
打开电源; 改变音源 (收音机 / CD)。
- 4** MODE 按钮 6
选择无线电波段 (FM/AM)。
- 5** 光盘槽
装入光盘 (标签面朝上), 开始播放。
- 6** 显示窗
- 7** ATT (降低) 按钮
降低声音。若要取消, 则再按一次。
- 8** EQ3 (均衡器) 按钮 6
选择均衡器类型 (XPLD、VOCAL、CLUB、JAZZ、NEW AGE、ROCK、CUSTOM 或 OFF)。
- 9** ▲ (退出) 按钮
退出光盘。
- 10** SEEK +/- 按钮
CD:
跳过曲目 (按); 快进 / 后退一个曲目 (按住)。
收音机:
自动调入电台 (按); 手动搜台 (按住)。
- 11** 🏠 (前面板释放) 按钮 4
- 12** DSPL (显示) / DIM (调光器) 按钮 4
更改显示项目 (按); 更改显示亮度 (按住)。
- 13** SENS 按钮
改善弱信号的接收: LOCAL/MONO。
- 14** RESET 按钮 (位于前面板后面) 4
- 15** 频率选择开关 (位于装置底部)
请参见附带的安装 / 线路连接说明书中的“频率选择开关”。
- 16** 数字按钮
CD:
③: REP
重复播放当前曲目 / 光盘。
④: SHUF
以随机顺序播放曲目。
收音机:
接收已储存的电台 (按); 储存电台 (按住)。
- 17** BTM 按钮 6
启动 BTM 功能 (按住)。
- 18** OFF 按钮
关闭电源; 停止音源。

收音机

储存并接收电台

警告

当在驾车过程中要调谐电台时，须使用最佳调谐记忆功能（BTM），以免发生事故。

自动储存 - BTM

- 1 反复按 **(SOURCE)**，直至出现“TUNER”。若要改变波段，则反复按 **(MODE)**。您可以从 FM1、FM2、FM3、AM1 或 AM2 中选择。
- 2 按住 **(BTM)**，直至“BTM”闪烁。本机按照频率顺序将电台储存在数字按钮上。当设定存储完毕时，本机发出一声提示音。

手动储存

- 1 接收您要储存的电台时，按住一个数字按钮（**①** 至 **⑥**）不放，直至出现“MEM”。数字按钮指示即在显示屏上出现。

注意

若您试图在已储存电台的数字按钮上储存另一个电台，则以前存入的电台将被替换。

接收已储存的电台

- 1 选择波段，然后按一个数字按钮（**①** 至 **⑥**）。

自动调谐

- 1 选择波段，然后按 **(SEEK) +/-** 搜索电台。当本机接收到一个电台时，扫描即停止。如此反复操作直至接收到所要的电台。

提示

若您知道所要收听的电台频率，则按住 **(SEEK) +/-** 不放手找到近似频率，然后反复按 **(SEEK) +/-** 精确调整到所要的频率（手动调谐）。

其他功能

更改声音设定

调整声音特性 - BAL/FAD/SUB

您可以调整平衡、音量衰减和超重低音扬声器音量。

- 1 反复按 **(SEL)**，直至显示“BAL”、“FAD”或“SUB”。

项目如下改变：

LOW*1 → MID*1 → HI*1 →
BAL (左-右) → FAD (前-后) →
SUB (超重低音扬声器音量)*2

*1 启动 EQ3 时（第 6 页）。

*2 音频输出设定至“SUB”时（第 7 页）。最低设定时显示“ATT”，并最多能调整 20 级。

- 2 反复按音量 +/- 按钮，调整选择的项目。3 秒钟后，设定完成，显示返回正常播放/接收模式。

自定义均衡曲线 - EQ3

EQ3 的“CUSTOM”可让您进行自己的均衡器设定。

- 1 选择一个音源，然后反复按 **(EQ3)**，选择“CUSTOM”。
- 2 反复按 **(SEL)**，直至显示“LOW”、“MID”或“HI”。
- 3 反复按音量 +/- 按钮，调整选择的项目。音量电平以 1 dB 增减，从 -10 dB 至 +10 dB 进行调整。



重复步骤 2 和步骤 3 调整均衡曲线。要恢复工厂设定均衡曲线，则在设定完成之前按住 **(SEL)**。3 秒钟后，设定完成，显示返回正常播放/接收模式。

提示

其他均衡器类型也可调整。

调整设定项目 — SET

- 1 按住 **(SEL)**。
出现设定显示画面。
- 2 反复按 **(SEL)** 直至出现想要的项目。
- 3 按音量 +/- 按钮，选择设定（例如，“ON”或“OFF”）。
- 4 按住 **(SEL)**。
设定完成，显示返回正常播放 / 接收模式。

注意

显示的项目视音源和设定而异。

以下项目可以设定（详细步骤请参阅参考页）：

“●”表示默认设定。

CLOCK-ADJ（时钟调整）（第 4 页）

BEEP

设定“BEEP-ON”（●）或“BEEP-OFF”。

SUB/REAR*1

切换音频输出。

- “SUB”（●）：输出至超重低音扬声器。
- “REAR”：输出至功率放大器。

DIM（调光器）

改变显示屏亮度。

- “DIM-ON”：使显示屏变暗。
- “DIM-OFF”（●）：关闭调光器。

DEMO*1（演示）

设定“DEMO-ON”（●）或“DEMO-OFF”。

LPF*2（低通滤波器）

选择超重低音扬声器截止频率“78HZ”、“125HZ”或“OFF”（●）。

*1 本机关闭时。

*2 音频输出设定至“SUB”时。

附加信息

使用前注意事项

- 倘若您的汽车停在直射阳光下，则在操作前必须先使本机充分冷却。
- 本机工作时，电动天线将自动伸出。

湿气凝结

在雨天或非常潮湿的地区，本机的透镜和显示屏内可能会产生湿气凝结。一旦如此，本机将无法正常运行。此时，请将光盘取出，并等待约一小时，直至湿气蒸发。

保持高质量声音

请随时注意，切勿将果汁或其它软饮料溅在本机或光盘上。

光盘注意事项

- 为保持光盘清洁，切勿接触其表面。拿光盘时请持其边缘。
- 不使用时请将光盘装入光盘盒或光盘匣内。
- 切勿使光盘受到热源 / 高温的影响。避免将光盘遗留在停放的车中或仪表盘 / 后托架上。
- 切勿贴标签，或使用带有黏性墨水 / 残留物的光盘。这类光盘在使用时会停止转动，从而造成故障或毁坏光盘。



- 切勿使用任何贴有标签或粘纸的光盘。使用此类光盘将引起如下故障：
 - 不能退出光盘（因为标签或粘纸脱落并堵塞弹出装置）。
 - 不能正确读取音频数据（例如，跳跃播放或不播放），因为受热使粘纸或标签皱缩造成光盘弯曲。
- 本机不能播放非标准形状的光盘（如，心形、正方形、星形）。试图播放此类光盘可能损坏本机。切勿使用此类光盘。
- 本机不能播放 8 cm CD。
- 在播放之前，请使用市售清洁布清洁光盘。从光盘的中心向外擦拭。切勿使用汽油、稀释剂、市售的清洁剂或用于留声机唱片的抗静电喷雾剂等溶剂。



续下页 →

CD-R/CD-RW 光盘的注意事项

- 某些 CD-R/CD-RW (视用于录制的设备或光盘情况而定) 可能无法在本机上播放。
- 您无法播放未最终化的 CD-R/CD-RW。

采用版权保护技术的音乐光盘

本产品是专为播放符合 Compact Disc (CD) 标准光盘而设计。

近来, 许多唱片公司都推出各种采用版权保护技术的音乐光盘。请注意, 这些光盘中可能会有不符合 CD 标准的光盘, 并且可能无法使用本产品播放。

有关 DualDisc 的注意事项

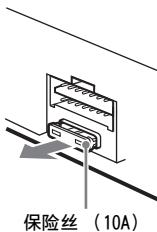
DualDisc 是一种双面光盘产品, 它一面含有符合录制 DVD 的素材, 另一面为数字音频素材。但是, 由于音频素材一面不符合 Compact Disc (CD) 标准, 无法保证在本产品上播放。

如果您对装置有疑问或问题, 而本说明书中未提及, 请向附近的 Sony 经销商咨询。

保养

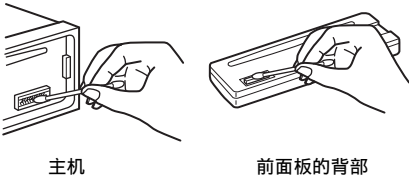
更换保险丝

更换保险丝时, 必须确保所使用的保险丝与原保险丝的额定安培数相同。若保险丝烧断, 请检查电源连接并更换保险丝。若保险丝更换后又被烧断, 则可能是内部故障。此时, 请向附近的 Sony 经销商咨询。



清洁连接器

若本机与前面板之间的连接器不干净, 则本机可能无法正常运作。为防止这种情况发生, 请卸下前面板 (第 4 页), 然后用蘸有酒精的棉签清洁连接器。切勿施加太大的力量。否则, 可能损坏连接器。



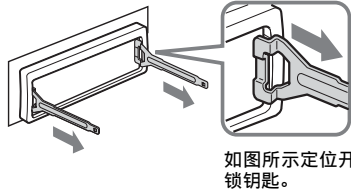
注意

- 为了安全起见, 在清洁连接器之前, 应关闭引擎并从点火开关上取出钥匙。
- 千万不要用手指或任何金属工具直接接触连接器。

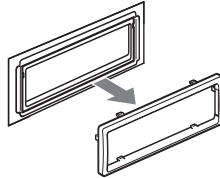
拆卸本机

1 拆卸保护环。

- ① 拆卸前面板 (第 4 页)。
- ② 将开锁钥匙与保护环接合。

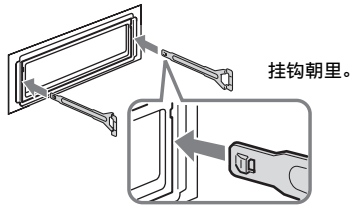


- ③ 拉出开锁钥匙以拆下保护环。

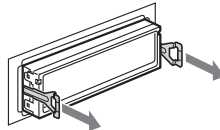


2 取出装置。

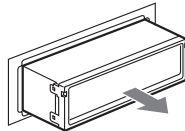
- ① 将两把开锁钥匙同时插入, 直至听到喀嗒声。



- ② 拉出开锁钥匙, 使装置脱离原位。



- ③ 将本机从安装位置滑出。



规格

CD 播放器部分

信噪比: 120 dB
频率响应: 10 - 20000 Hz
抖动率: 低于可测范围

调谐器部分

FM

调谐范围:

87.5 - 108.0 MHz (以 50 kHz 为一级)
87.5 - 107.9 MHz (以 200 kHz 为一级)

FM 调谐间隔: 50 kHz/200 kHz 可切换

天线端子: 外接天线连接器

中频: 10.7 MHz/450 kHz

可用灵敏度: 9 dBf

选择度: 400 kHz 时为 75 dB

信噪比: 67 dB (立体声), 69 dB (单声道)

1 kHz 时谐波失真: 0.5 % (立体声),
0.3 % (单声道)

分离度: 1 kHz 时 35 dB

频率响应: 30 - 15000 Hz

AM

调谐范围:

531 - 1602 kHz (以 9 kHz 为一级)
530 - 1710 kHz (以 10 kHz 为一级)

AM 调谐间隔: 9 kHz/10 kHz 可切换

天线端子: 外接天线连接器

中频: 10.7 MHz/450 kHz

灵敏度: 30 μ V

功率放大器部分

输出: 扬声器输出 (可靠的绝缘连接器)

扬声器阻抗: 4 - 8 Ω

最大功率输出: 45 W \times 4 (4 Ω 时)

常规

输出:

音频输出端子 (副 / 后可切换)

电动天线继电器控制端子

功率放大器控制端子

输入:

天线输入端子

音调控制:

低: 60 Hz 时 \pm 10 dB (XPLD)

中: 1 kHz 时 \pm 10 dB (XPLD)

高: 10 kHz 时 \pm 10 dB (XPLD)

电源要求: 12 V DC 汽车电瓶 (负接地)

尺寸: 约 178 \times 50 \times 178 mm (宽 / 高 / 深)

安装尺寸: 约 182 \times 53 \times 161 mm (宽 / 高 / 深)

质量: 约 1.2 kg

提供的附件:

安装和连接用配件 (一套)

设计和规格若有变更, 恕不另行通知。



- 某些部件焊接使用无铅焊料。(80%以上)
- 某些电路板有使用卤化阻燃剂。
- 机身没有使用卤化阻燃剂。
- 基于 VOC (挥发性有机混合物) 游离菜油的油墨用于打印纸板箱。
- 包装垫不使用聚苯乙烯泡沫。

故障排除

下列检查表有助于解决您使用本机时可能遇到的问题。

在使用下面的检查表之前, 请检查连接和操作步骤是否正确。

常规

装置无供电。

检查连接。若一切正常, 则请检查保险丝。

电动天线未伸出。

电动天线未装继电器。

无声。

• 音量太低。

• 启动了 ATT 功能。

• 未对 2 扬声器系统设定衰减控制器“FAD”的位置。

无提示音。

• 提示音功能被取消 (第 7 页)。

• 连接了选购的功率放大器, 且您没有使用内置放大器。

内存内容已被消除。

• 已按过 RESET 按钮。

→ 再将设定存入内存中。

• 电源连接线或电池已被拆离。

• 电源连接线未被正确连接。

储存的电台及正确时间被消除。

保险丝已熔断。

切换点火钥匙位置时产生噪音。

导线与汽车附件电源连接器不匹配。

显示从显示视窗消失或不出现在显示视窗中。

• 调光器设定为“DIM-ON”(第 7 页)。

• 如果按住 (OFF), 显示消失。

→ 按住装置上的 (OFF), 直至出现显示。

• 连接器脏了 (第 8 页)。

CD 播放

无法装入光盘。

• 已装入另外的光盘。

• 光盘上下装反了, 或以错误方法强行装入光盘。

光盘不播放。

• 光盘损坏或脏了。

• CD-R/CD-RW 不作音频使用 (第 8 页)。

续下页 →

跳音。

- 安装不正确。
→ 以小于 45° 的角度将装置安装在汽车的坚固位置。
- 光盘损坏或脏了。

操作按钮无效。

光盘不退出。

按 RESET 按钮（第 4 页）。

无线电接收

无法接收电台。

有噪音干扰。

- 请将电动天线控制导线（蓝色）或附件电源导线（红色）连接至汽车天线升降器的电源导线（仅当您的汽车在后 / 侧玻璃内有内置 FM/AM 天线时）。
- 检查汽车天线的连接。
- 自动天线不能上升。
→ 检查电动天线控制导线的连接。
- 检查频率。

不能预设调谐。

- 将正确的频率储存在内存中。
- 广播信号太弱。

不能自动调谐。

- 本地搜索模式设定不正确。
→ 调谐停止过于频繁：
按 (SENS)，直至出现“LOCAL-ON”。
→ 在一个电台处调谐不停止：
反复按 (SENS)，直至出现“MONO-ON”或“MONO-OFF”（FM），或“LOCAL-OFF”（AM）。
- 广播信号太弱。
→ 进行手动调谐。

FM 接收时，“ST”指示闪烁。

- 精确地调谐电台频率。
- 广播信号太弱。
→ 按 (SENS)，将单声道接收模式设定至“MONO-ON”。

以单声道收听立体声 FM 广播节目。

本机处在单声道接收模式。

→ 按 (SENS)，直至出现“MONO-OFF”。

出错显示 / 信息

ERROR

- 光盘脏了或上下装反了。
→ 将光盘擦拭干净或正确地装入光盘。
- 装入了空白光盘。
- 由于某些原因，光盘无法播放。
→ 插入另一盘光盘。

FAILURE

扬声器 / 放大器连接不正确。

→ 请参阅提供的安装 / 线路连接说明书进行连接检查。

L.SEEK +/-

在自动调谐时，本地搜索模式为开启状态。

OFFSET

可能发生内部故障。

→ 检查连接。如果此出错指示仍然显示在显示屏中，请联系附近的 Sony 经销商。

RESET

由于某些原因，装置无法操作。

→ 按 RESET 按钮（第 4 页）。

“LLLLL” 或 “RRRRR”

快进或后退过程中，您已到达光盘的开头或结尾，无法再继续向前。

如果这些解答仍无法助您改善情况，请向您附近的 Sony 经销商咨询。

如果因为 CD 播放故障而将本机送修，请带好出现问题时所使用的光盘。

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Thailand